

**FELLA**

# Turboheuer

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒸ Spare Parts List

## TH 450 D Hydro

ab Masch.-Nr. JE 04401

## TH 540 D Hydro

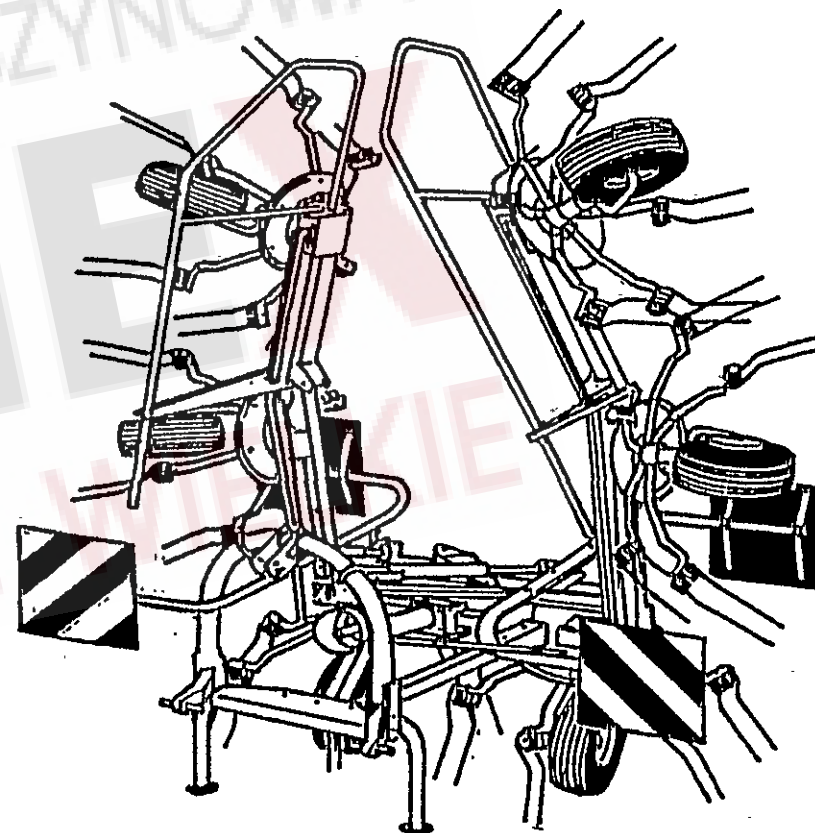
ab Masch.-Nr. JH 12429

## TH 680 D Hydro

ab Masch.-Nr. JI 06461

## TH 800 D Hydro

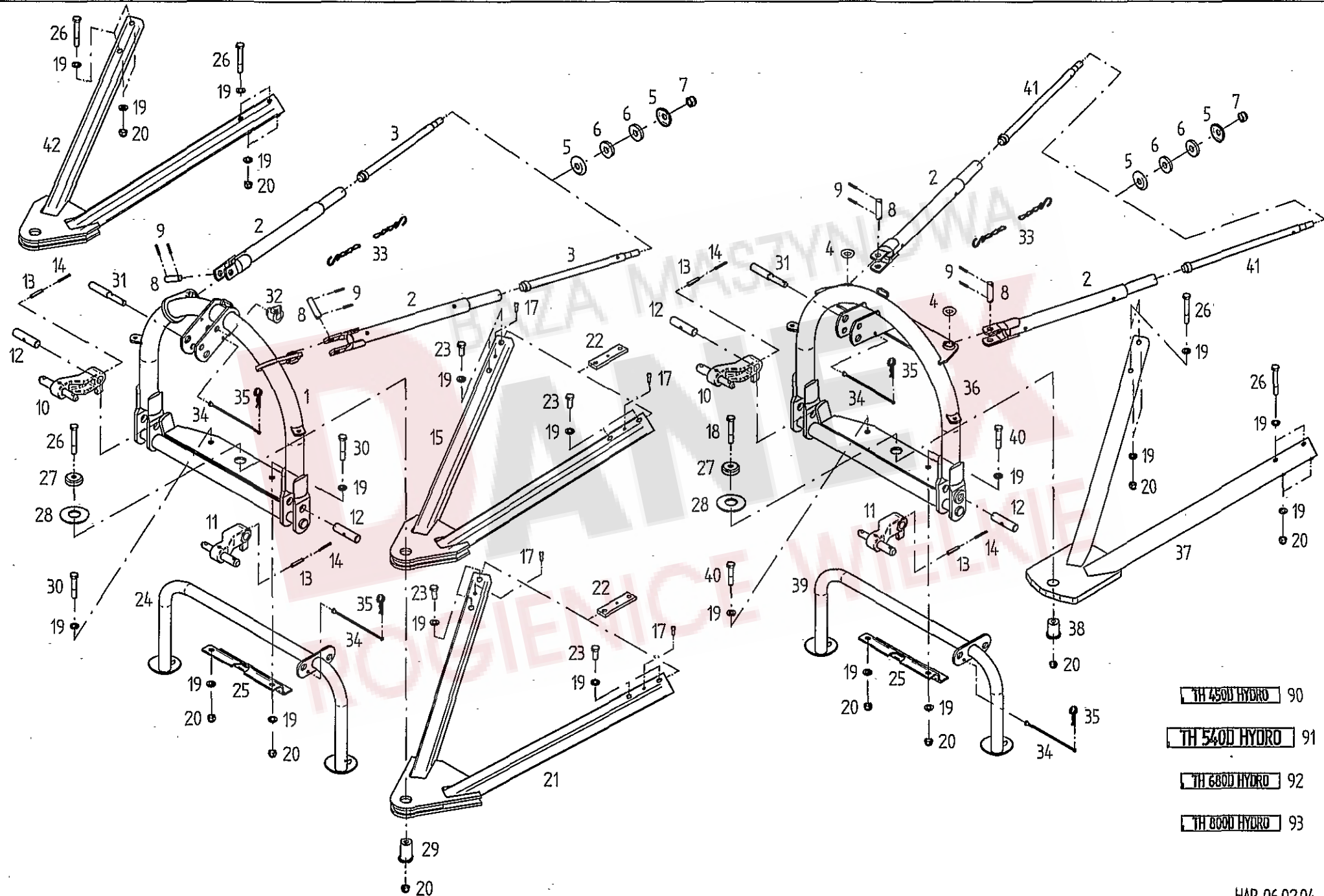
ab Masch.-Nr. JL 00926



**Ausgabe - Edition - Edition**

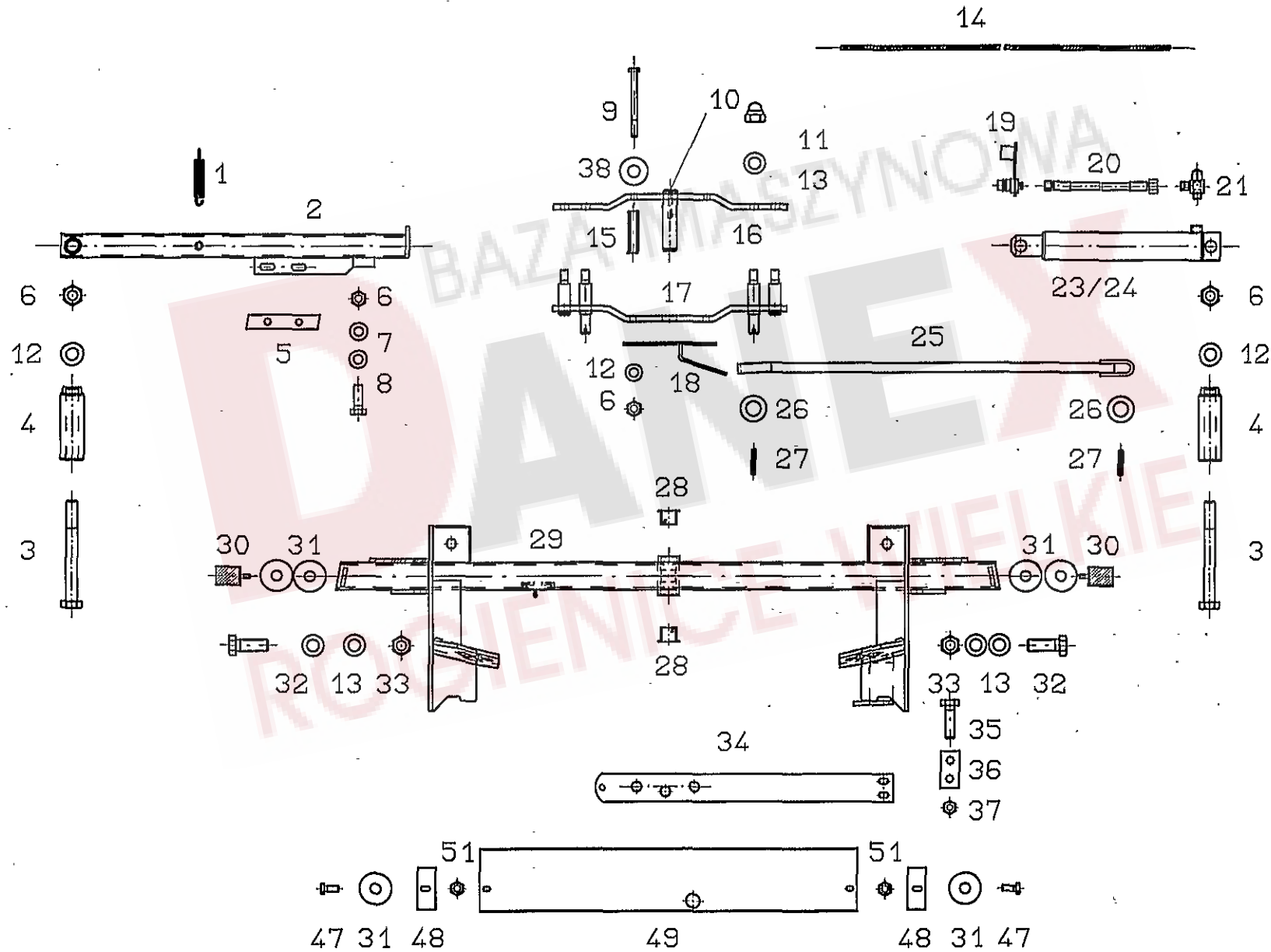
**085/9**

# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1



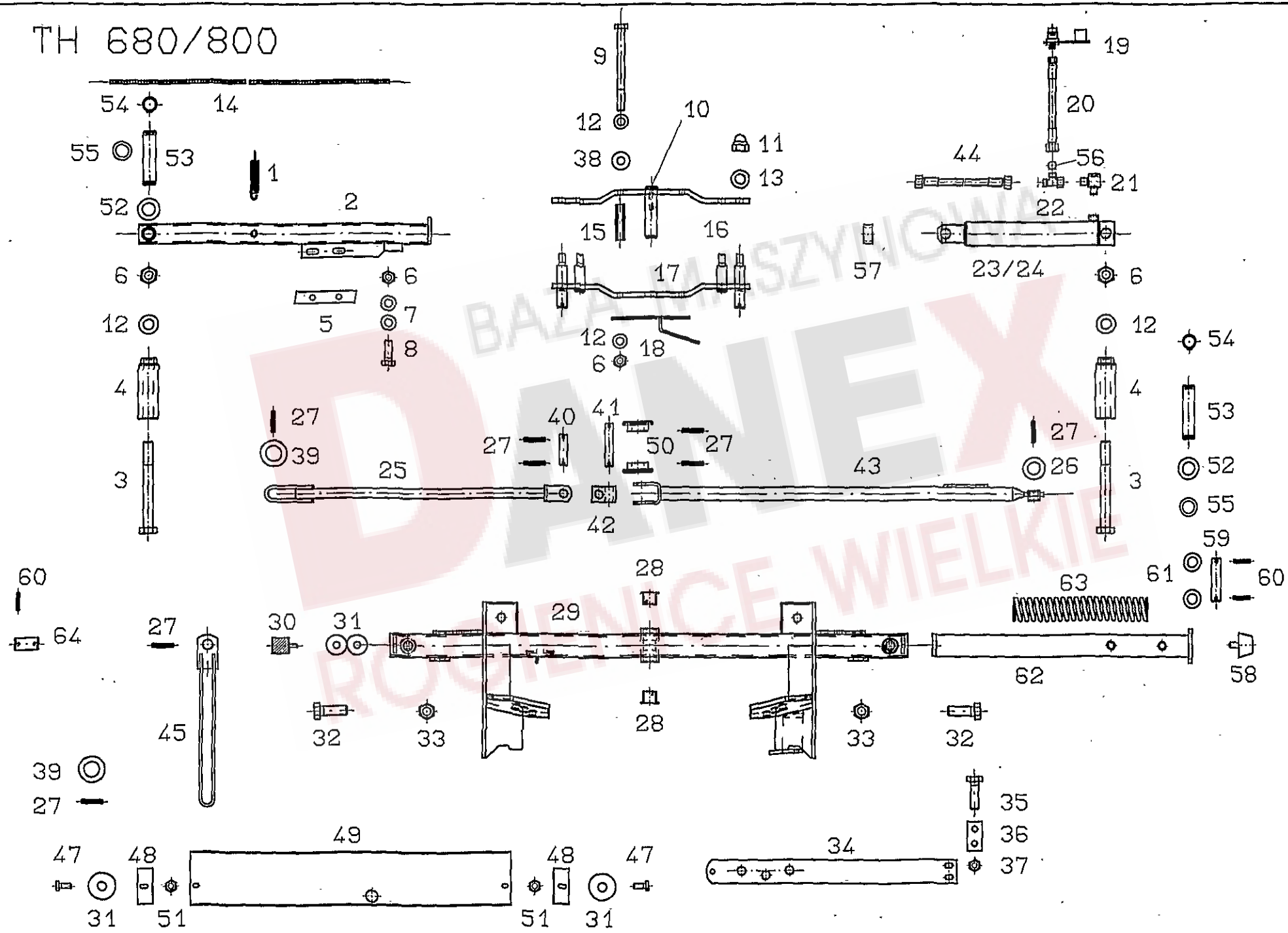
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
						x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement spécial
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						<b>Dreipunktbock mit Zubehör.....</b>	3-point-headrack with equipment..	Attelage 3-point avec équipement
1	150638	o	o	o		Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-points
2	161362	o	o	o	o	Teleskoprohr.....	Telescopic tube.....	Tube télescopique
3	122946	o	o	o		Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
4	127967				o	O Ring 25x10 N-EPDM 70 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
5	150091	o	o	o	o	Scheibe .....	Washer.....	Rondelle
6	122867	o	o	o	o	Gummischeibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
7	127267	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	122932	o	o	o	o	Bolzen .....	Pin.....	Boulon
9	107451	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
10	151285	o	o	o	o	Unterlenkerhebel rechts.....	Lower link lever right.....	Lévier du bras de guidage droite
11	151286	o	o	o	o	Unterlenkerhebel links.....	Lower link lever left.....	Lévier du bras de guidage gauche
12	122807	o	o	o	o	Bolzen .....	Pin.....	Boulon
13	127252	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	127253	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	150005	o				Deichsel, klein.....	Small drawbar.....	Timon petit
17	126752	o	o	o		Zylinderschraube DIN 912-M8x25-8.8-A3A .....	Cheese Head.....	Vis à tête cylindrique
18	117853				o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x100-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	115979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	116699	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	123787				o	Deichsel, groß.....	Big drawbar.....	Timon grande
22	123416	o	o			Gewindeplatte .....	Threaded plate.....	Plaque fileté
23	126377	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	151510	o			o	Stützbügel.....	Supporting yoke.....	Étrier de support
25	150086	o	o	o	o	Lagerblech .....	Bearing Plate.....	Plaque de palier
26	117852	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	151183	o	o	o	o	Druckscheibe.....	Pressure piece.....	Pièce de pression
28	127995	o	o	o	o	Tellerfeder 100x41x5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
29	151182	o	o	o	o	Buchse.....	Bushing.....	Douille
30	118546	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x 90-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	122613	o	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage, sup.
32	127138	o	o	o	o	SVK-Steckerhalter.....	SVK plug holder.....	Support de fiche SVK
33	117245	o	o	o	o	Knotenkette 2,8x940 22 Gl. DIN 5686.....	Kotted link chain.....	Chaîne à nouées
34	122466	o	o	o	o	Halteschnur 240 lg. ....	Holding rope.....	Corde de retenue
35	115916	o	o	o	o	Federstecker 5 DIN 11024 St ZN 3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
36	151477				o	Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-points
37	151024				o	Deichsel, groß.....	Big drawbar.....	Timon grande
38	150324				o	Buchse.....	Bushing.....	Douille
39	151150				o	Stützbügel.....	Supporting yoke.....	Étrier de support
40	118928				o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x 80-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	151027				o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
42	151749				o	Deichsel TH 680.....	Drawbar.....	Timon
90	151540	o				Satz Abziehbilder TH 450 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
91	151541		o			Satz Abziehbilder TH 540 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
92	151542			o		Satz Abziehbilder TH 680 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
93	151543				o	Satz Abziehbilder TH 800 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes

TH 450/540

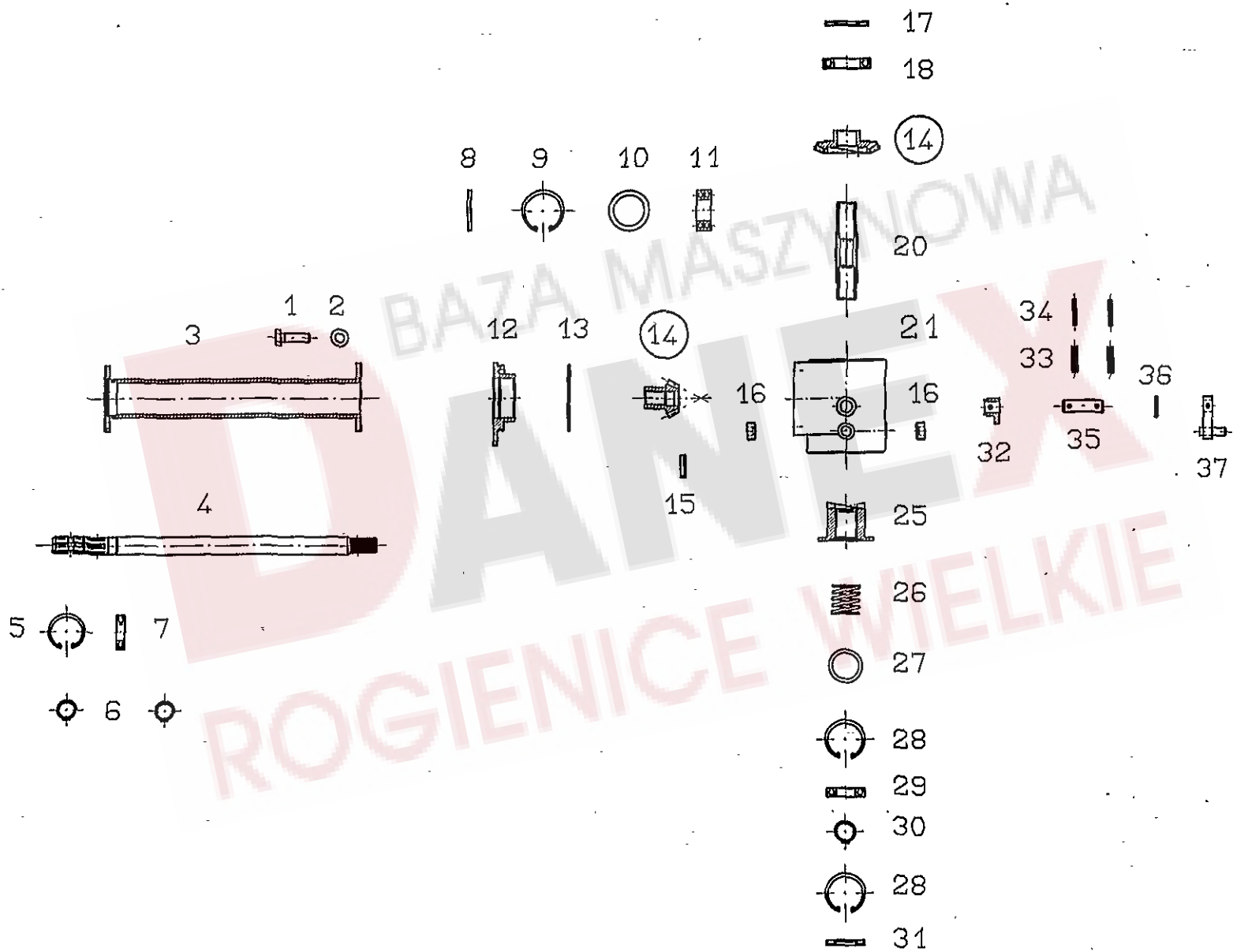


Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Brücke und Hydraulik.....</b>	<b>Carrier and hydraulic.....</b>	<b>Bras portant et hydraulique</b>
1	110860	o	o	Zugfeder 2,8x17,2x117 verz.....	Pulling spring.....	Ressort de Tension
2	150948	o	o	Transportsicherung.....	Safety device for transport.....	Dispositif de sécurité pour le transport
3	124134	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	150594	o	o	Bolzen .....	Bolt.....	Boulon
5	150092	o	o	Lasche .....	Tongue.....	Eclisse
6	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
7	117825	o	o	Scheibe DIN 1441-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116629	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x 35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127271	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x140-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	108292	o	o	Kegeleschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
11	127307	o	o	6kt.-Hutmutter DIN 986-M16-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Boulon hexagonal
12	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	122923	x	x	Zugseil 8x5000, schwarz.....	Pulling rope, black.....	Câble de traction, noir
14	123775	x	x	Zugseil 8x5000, rot.....	Pulling rope, red.....	Câble de traction, rouge
15	150058	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
16	150012	o	o	Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
17	150011	o	o	Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
18	151132	o	o	Grundplatte.....	Bearing Plate.....	Plaque de fondation
19	126859	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L/A2K.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
20	151033	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	123759	o	o	Drossel-Ventil, komplett.....	Throttle valve, complete.....	Soupape d'étranglement, complet
23	151386	o	o	Druckzylinder 45/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
24	151387	o	o	Dichtsatz für 151 386.....	Set of seals for 151 386.....	Jeu des joints pour 151 386
25	150041	o	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
25	150332	o	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
26	108455	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
27	107451	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
29	150617	o	o	Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
29	150618	o	o	Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
30	127272	o	o	Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
31	116007	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
32	116587	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	116699	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	150141	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
35	116623	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150695	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
37	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	122712	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
47	107727	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	150106	o	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
49	150087	o	o	Profil 805.....	Profile.....	Profil
49	150088	o	o	Profil 985.....	Profile.....	Profil
51	108531	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

TH 680/800



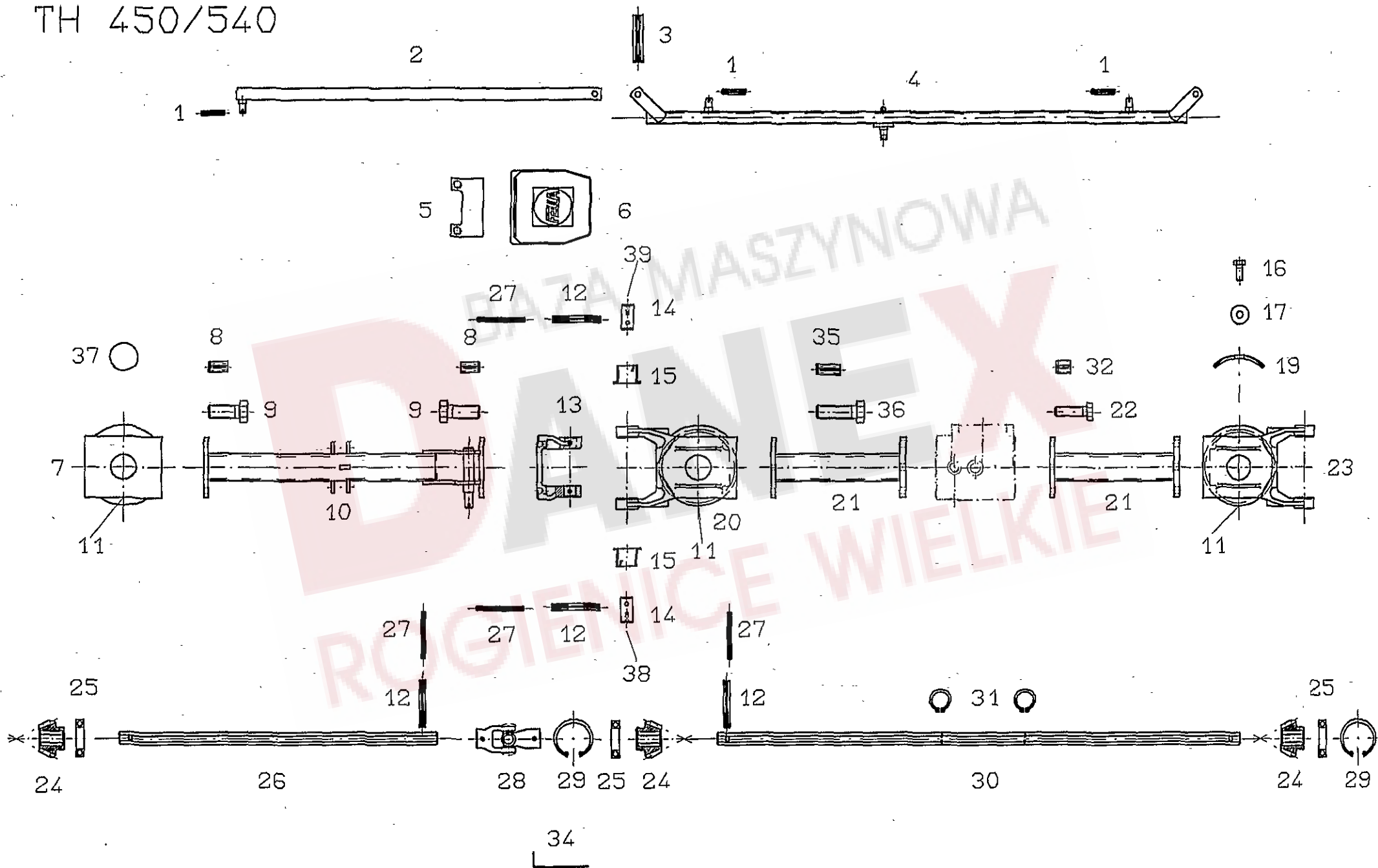
Pos	Nr.	TH690DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Brücke und Hydraulik.....</b>	<b>Carrier and hydraulic.....</b>	<b>Bras portant et hydraulique</b>
1	110860	o	o	Zugfeder 2,8x17,2x117 verz.....	Pulling spring.....	Ressort de Tension
2	151379	o	o	Transportsicherung.....	Safety device for transport.....	Dispositif de sécurité pour le transport
3	124134	o		6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	150594	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
5	150092	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
6	108589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
6	127564	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
7	117825	o		Scheibe DIN 1441-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116629	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x 35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	116646	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x 40-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127271	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x140-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
11	127307	o	o	6kt.-Hutmutter DIN 986-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Boulon hexagonal
12	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	122923	x	x	Zugseil 8x5000, schwarz.....	Pulling rope, black.....	Câble de traction, noir
14	123775	x	x	Zugseil 8x5000, rot.....	Pulling rope, red.....	Câble de traction, rouge
15	150058	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
16	150012	o		Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
16	150128	o		Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
17	150022	o		Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
17	150964	o		Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
18	151132	o	o	Grundplatte.....	Bearing Plate.....	Plaque de fondation
19	126859	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L/A2K.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
20	151033	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	126862	o	o	Winkelschwenkverschraubung WH 10-PSM.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
22	127980	o	o	L-Einstellverschraubung.....	Adjustable fitting.....	Raccord à vis en L réglable
23	151386	o		Druckzylinder 45/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
23	151390	o		Druckzylinder 55/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
24	151387	o		Dichtsatz für 151 386.....	Set of seals for 151 386.....	Jeu des joints pour 151 386
24	151391	o		Dichtsatz für 151 390.....	Set of seals for 151 390.....	Jeu des joints pour 151 390
25	150049	o		Zugstange, innen.....	Pull rod, inside.....	Barre de traction,intérieur
25	151087	o	o	Zugstange, innen.....	Pull rod, inside.....	Barre de traction,intérieur
26	108455	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
27	107451	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
29	150619	o		Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
29	151067	o		Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
30	121796	o		Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
31	116007	o		Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
32	116587	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	116699	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	150141	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
35	116623	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150695	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
37	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	122712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
39	115989	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
40	122932	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
41	150371	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
42	150060	o	o	Gelenkstück.....	Joint piece.....	Pièce d'articulation
43	151097	o		Zugstange, außen.....	Outer pull rod.....	Barre de traction extérieur
43	151009	o		Zugstange, außen.....	Outer pull rod.....	Barre de traction extérieur
44	127327	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
45	151746	o	o	Begrenzungsstange.....	Limit bar.....	Barre de limitation
47	107727	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	150106	o		Winkel.....	Angle.....	Angle
				Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Continué sur la page suivante





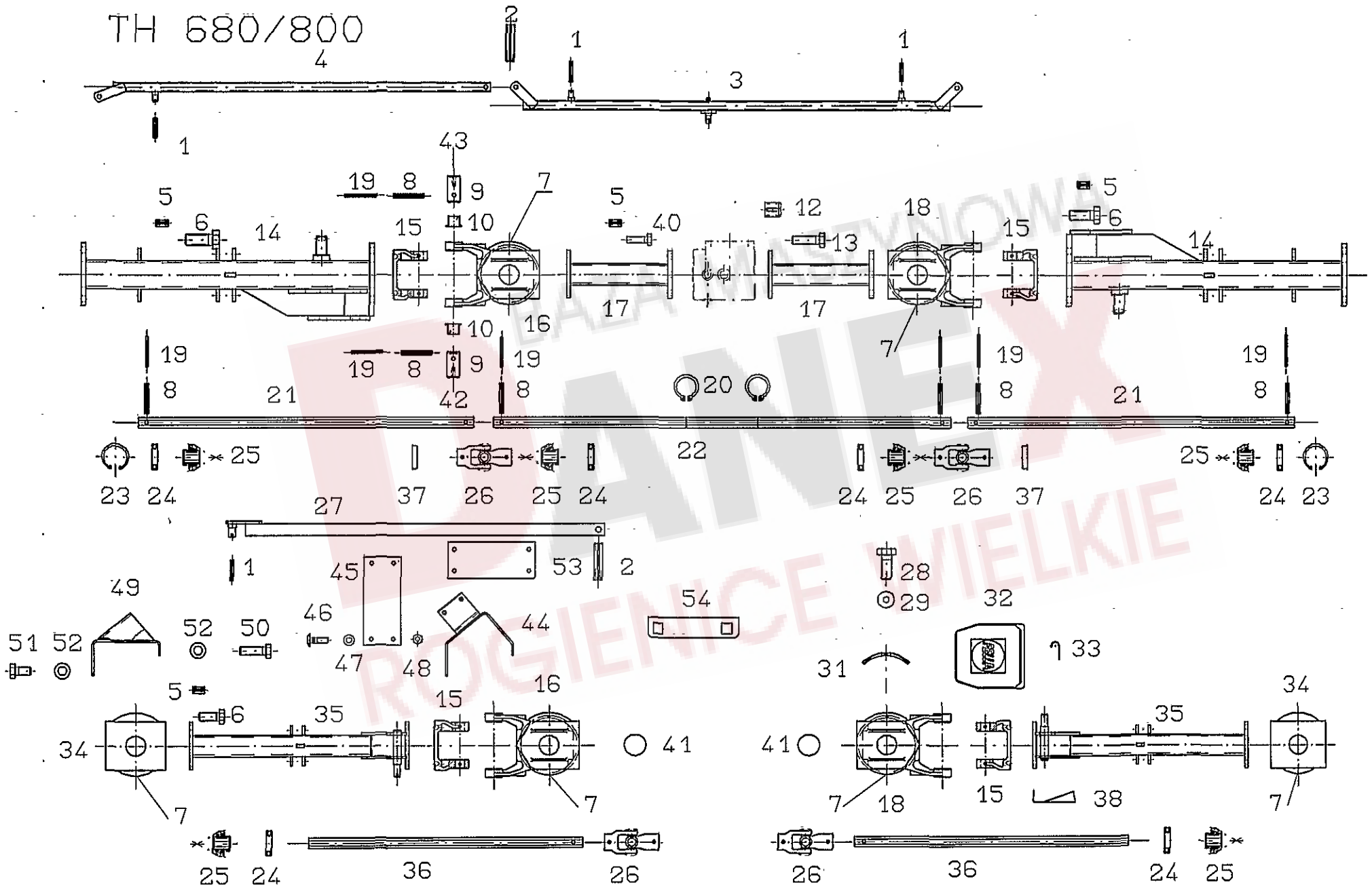
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
<b>Mittelgetriebe und Lagerrohr..... Center gearbox and tube... Engrenage central et bourreau</b>								
1	116630	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	150021	o	o	o	o	Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
4	151135	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
5	107385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
6	107367	o	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
7	108570	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	127263	o	o	o	o	Wellendichtring A 45x85x8 DIN 3760-NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
9	108385	o	o	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	126744	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Adlusting washer.....	Rondelle d'ajustage
10	126742	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Adlusting washer.....	Rondelle d'ajustage
10	126743	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Adlusting washer.....	Rondelle d'ajustage
11	127022	o	o	o	o	Schräggugellager 3209 B-TVH-C3 DIN 628.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
12	122787	o	o	o	o	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
13	127264	o	o	o	o	Runddichtring 133x3,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
14	150962	o	o	o	o	Radsatz.....	Wheel set.....	Jeu de roues
15	127265	o	o	o	o	Verschlußkappe VK 32x7 NBR Stefa.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
16	127493	o	o	o	o	Verschlußschraube DIN 906-M 24x1,5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
17	127682	o	o	o	o	Wellendichtring A 40x90x8 DIN 3760-NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
18	127683	o	o	o	o	Rillenkugellager 6211 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
20	150139	o	o	o	o	Hohlwelle.....	Hollow shaft.....	Arbre creux
21	150140	o	o	o	o	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
25	150030	o	o	o	o	Schaltklau.....	Shifter fork.....	Griffe d'accouplement
26	150029	o	o	o	o	Druckfeder 52x5,6x60.....	Compression spring.....	Ressort de pression
27	127541	o	o	o	o	Stützscheibe S45x56x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
28	107386	o	o	o	o	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	105328	o	o	o	o	Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
30	107369	o	o	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
31	127268	o	o	o	o	Wellendichtring A 40x80x10 DIN 3760 NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
32	122897	o	o	o	o	Schaltnocken.....	Shifter cam.....	Came porte-butée
33	107464	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
34	107440	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
35	122901	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
36	127270	o	o	o	o	Runddichtring 25x2,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
37	123299	o	o	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier
<b>Fortsetzung von Tafel 3..... Continued from table 3..... Continué de la plan 3</b>								
49	150087	o				Profil 805.....	Profile.....	Profil
49	150088	o				Profil 985.....	Profile.....	Profil
50	150414	o	o			Rolle.....	Roller.....	Poulie
51	108531	o	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
52	115989	o				Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
53	151065	o				Bolzen.....	Pin.....	Boulon
54	126653	o				Sicherungsring 25x 3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
55	127884	o				Stützscheibe 26x37x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
56	151070	o				Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
57	123066	o				Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
58	151014	o				Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
59	123028	o				Bolzen.....	Pin.....	Boulon
60	107451	o				Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
61	108455	o				Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
62	151005	o				Schieber.....	Slider.....	Verrou
63	150997	o				Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
64	150167	o				Bolzen.....	Pin.....	Boulon

TH 450/540



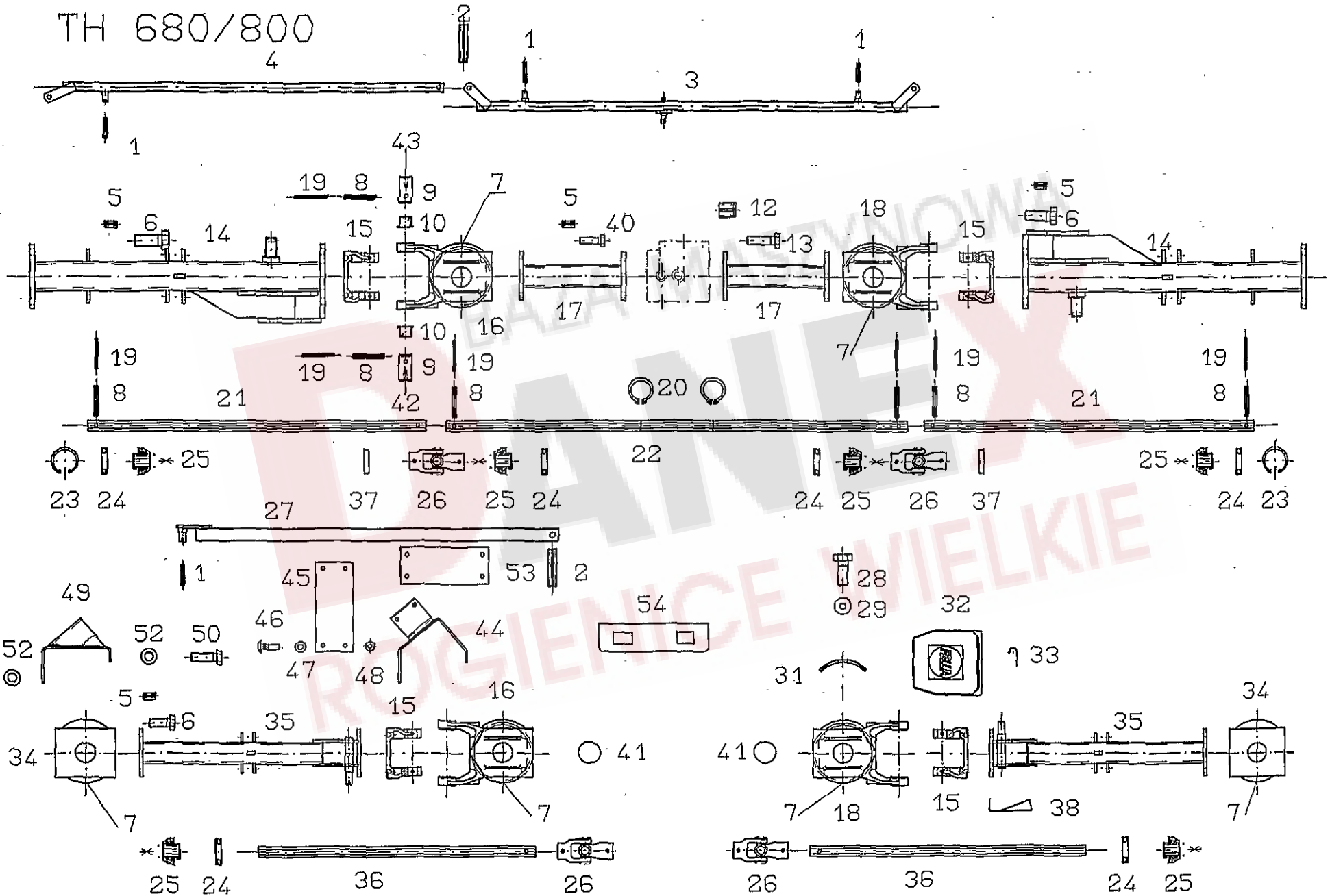
Pos.	Nr.	TH 450 D Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 540 D Hydro				
				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
				x=Wear part	*=no spare parts	
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
				Rahmen.....	Frame.....	Chassis
1	107449	o	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
2	123674	o		Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
2	123676		o	Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
3	107483	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
4	150364	o		Gestänge, mitte.....	Center linkage.....	Tiges, centre
4	150368	o	o	Gestänge, mitte.....	Center linkage.....	Tiges, centre
5	150093	o	o	Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
6	122823	o	o	Scharnierabdeckung.....	Cover plate for hinge.....	Plaque de fermeture pour charnière
7	151750	o	o	Kreiselkopf.....	Rotor head.....	Boîtier
8	128063	o	o	Spannstift ISO 8752-13x24-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
9	126377	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.plus	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	151128	o		Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Tube de chassis extérieur
10	151129		o	Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Tube de chassis extérieur
11	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
12	107469	o	o	Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
13	151109	o	o	Scharnierhälfte.....	Hinge half.....	Demi-charnière
14	150839	o	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
15	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
16	118714	o	o	Schneidschraube DIN 7513-AM 8x20-A3A.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
17	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	123018	o	o	Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
20	151752	o	o	Scharnierkopf, links.....	Case, left.....	Boîter, gauche
21	150386	o		Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Tube de chassis centre
21	150385		o	Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Tube de chassis centre
22	126383	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-10.9-A3A Verb.plus	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	151751	o	o	Scharnierkopf, rechts.....	Case, right.....	Boîter, droit
24	122753	o	o	Kegelrad 4,5/15.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
25	108601	o	o	Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
26	152147	o		Sechskantwelle 798.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
26	152148		o	Sechskantwelle 972.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
27	107444	o	o	Spannstift ISO 8752-5x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	489466	o	o	Kreuzgelenk W 2200/SW 27.....	Universal joint.....	Joint de cardan
29	108420	o	o	Sicherungsring 75x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
30	152152	o		Sechskantwelle 1328.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
30	152155		o	Sechskantwelle 1508.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
31	124504	o	o	Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
32	126387	o	o	Spannstift DIN 7346-16x18 Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
34	151136	o	o	Scharnierabdeckung, unten.....	Cover plate for hinge, bottom.....	Plaque de fermeture pour charnière à bas
35	128064	o	o	Spannstift ISO 8752-13x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
36	127274	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x50-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	127791	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
38	126821	o	o	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
39	127971	o	o	Kegelschmiernippel CM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique

TH 680/800  
4



Pos.	Nr.	TH 680 D Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 800 D Hydro				
				Rahmen.....	Frame.....	Chassis
1	107449	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
2	107483	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
3	150364	o		Gestänge, mitte.....	Linkage, center.....	Tiges, centre
3	150368	o	o	Gestänge, mitte.....	Linkage, center.....	Tiges, centre
4	151012	o		Gestänge, innen.....	Inner linkage.....	Tiges, intérieur
4	151011	o	o	Gestänge, innen.....	Inner linkage.....	Tiges, intérieur
5	128063	o	o	Spannstift ISO 8752-13x24-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
6	126377	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.plus .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
8	107469	o	o	Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
9	150839	o	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
10	122913	o	o	Bundbuchse 30W34/45x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
12	126387	o	o	Spannstift DIN 7346-16x18 Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
13	126383	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-10.9-A3A Verb.plus .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	151130	o		Rahmenrohr, innen.....	Inner frame pipe.....	Tube de châssis, intérieur
14	151124	o		Rahmenrohr, innen.....	Inner frame pipe.....	Tube de châssis, intérieur
15	151109	o	o	Scharnierhälfte.....	Hinge half.....	Demi-charnière
16	151752	o	o	Scharnierkopf, links.....	Case left.....	Tête de charnière, gauche
17	150386	o		Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Chassis tubulaire, centre
17	150385	o		Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Chassis tubulaire, centre
18	151751	o	o	Scharnierkopf, rechts.....	Hinge head, right.....	Pièce d'articulation
19	107444	o	o	Spannstift ISO 8752-5x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Barre de traction extérieur
20	124504	o	o	Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
21	152148	o		Sechskantwelle 972.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
21	152149	o	o	Sechskantwelle 1152.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
22	152152	o		Sechskantwelle 1328.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
22	152155	o	o	Sechskantwelle 1508.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
23	108420	o		Sicherungsring 75x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
24	108601	o		Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
25	122753	o	o	Kegelrad 4,5/15.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
26	489466	o	o	Kreuzgelenk W 2200/SW 27.....	Universal joint.....	Joint de cardan
27	150628	o		Gestänge 882.....	Linkage.....	Tiges
27	123675	o	o	Gestänge 1062.....	Linkage.....	Tiges
28	118714	o	o	Schneidschraube DIN 7513-AM 8x20-A3A .....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
29	105421	o		Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
31	123018	o	o	Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
32	152063	o	o	Scharnierabdeckung.....	Cover plate for wing.....	Plaque de fermeture pour charnière
33	150093	o		Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
34	151750	o	o	Kreiselkopf.....	Rotor head.....	Boîtier
35	151128	o		Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Chassis tubulaire extérieur
35	151129	o	o	Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Chassis tubulaire extérieur
36	152147	o		Sechskantwelle 798.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
				Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Continué sur la page suivante

TH 680/800  
4



# Ersatzteilliste

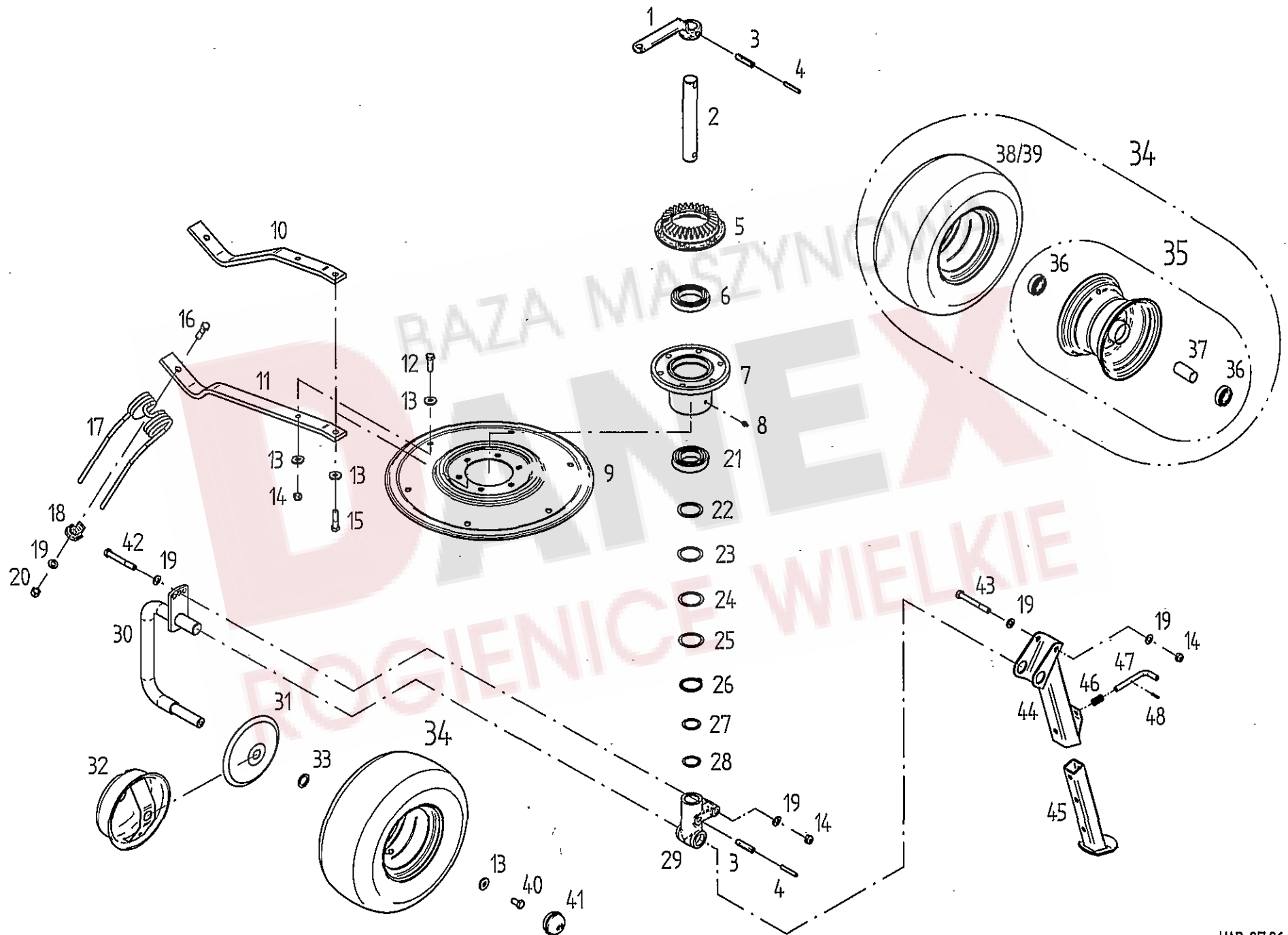
# Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos.	Nr.	TH 680 D Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			TH 800 D Hydro			
				Fortsetzung von Tafel 6.....	Continued from table 6.....	Continué de la plan 6
36	152148		o	Sechskantwelle 972.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
37	123261	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
38	151136	o	o	Scharnierabdeckung, unten.....	Cover plate for wing, bottom.....	Plaque de fermeture pour charnière à bas
40	127274	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x50-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	127791	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
42	126821	o	o	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
43	127971	o	o	Kegelschmiernippel CM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
44	151515		o	Anschlag aussen.....	Stop.....	Butée
45	151139		o	Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
46	127587		o	Flr.-Schraube DIN 603 M10x35-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
47	115983		o	Scheibe DIN 126-11-3A.....	Washer.....	Rondelle
48	116685		o	6kt.-Mutter DIN 934-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
49	151513		o	Anschlag innen.....	Stop.....	Butée
50	127274		o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x50-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
51	124451		o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	115979		o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
53	151330		o	Gummiplatte 3 mm.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
54	151469		o	Schutzwinkel.....	Guard angle.....	Pièce angulaire de protection

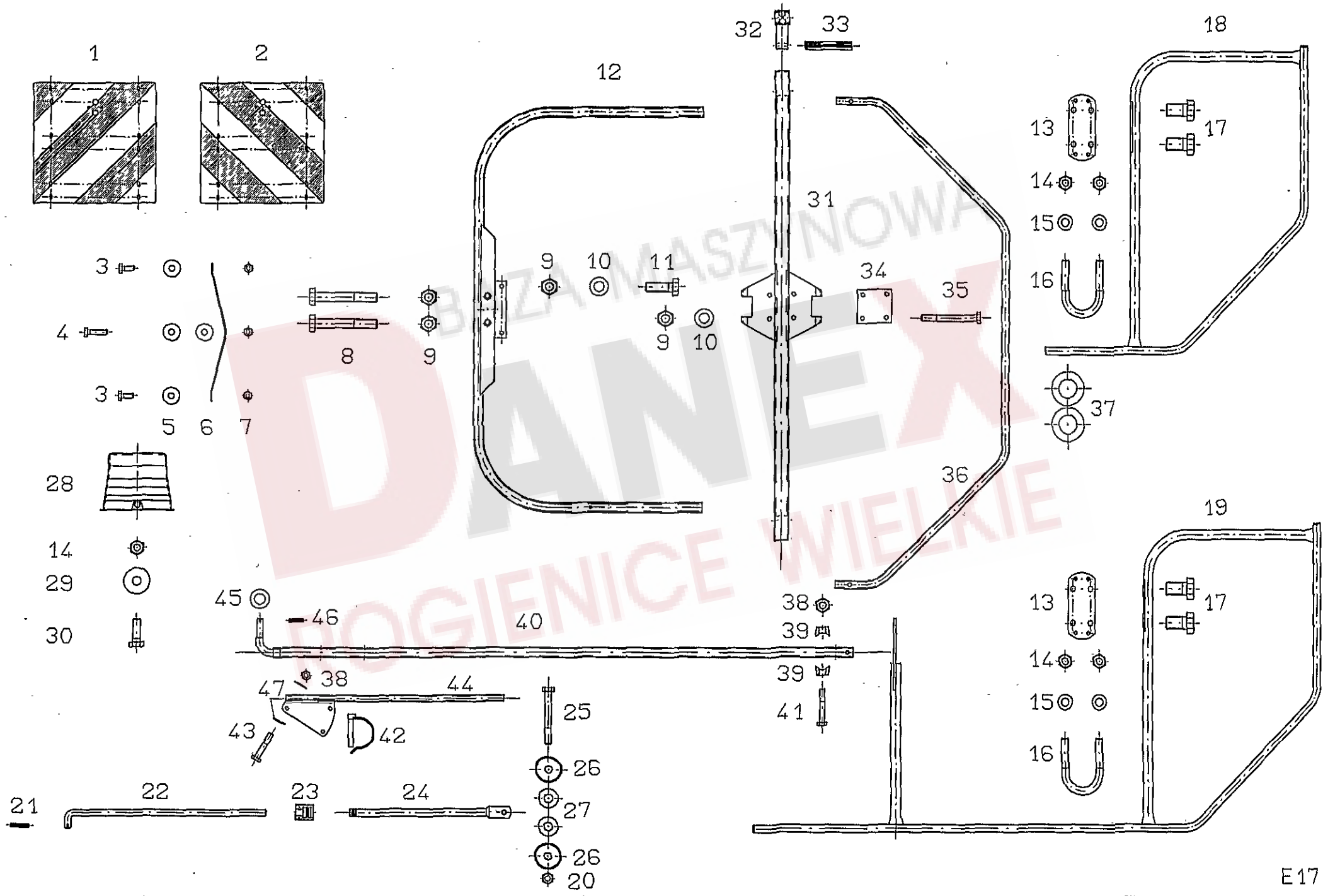
ROGIENICE WIELKIE

# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7

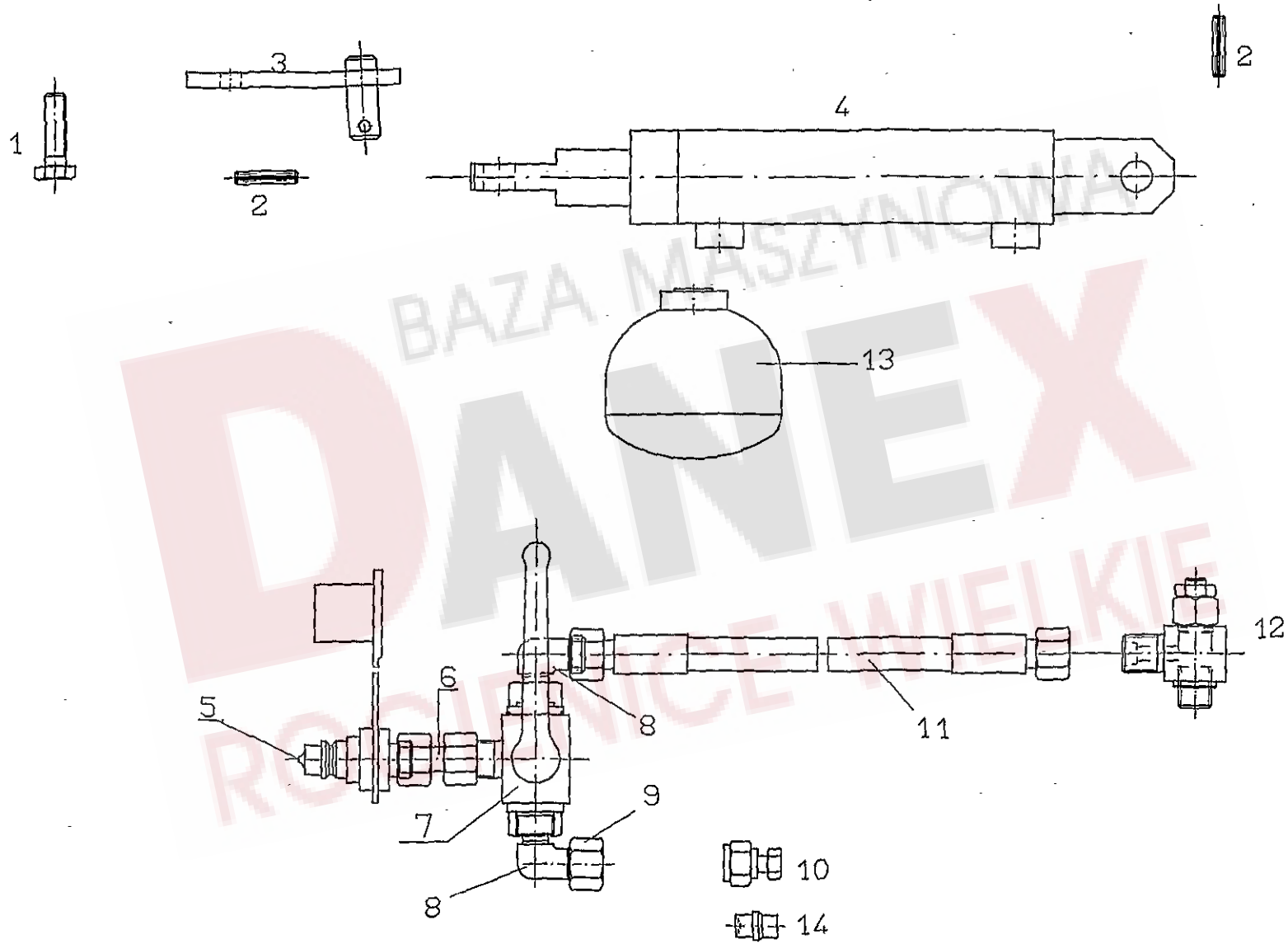




Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						<b>Kreisel mit Laufradachse.....</b>	<b>Rotor with track wheel axl</b>	<b>Rotor avec essieu roue</b>
1	150334	o	o	o	o	Schwenkhebel.....	Pivoting lever.....	Lever pivotant
2	150333	o	o	o	o	Steuerwelle.....	Side shaft.....	Arbre de command
3	127808	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
4	124702	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 8x55-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
5	151852	o	o	o	o	Kegelrad 4,5/30.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
6	127806	o	o	o	o	Rillenkugellager 6012-Z DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
7	150322	o	o	o	o	Kreiselnabe.....	Rotor hub.....	Moyeu du rotor
8	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
9	123753	o	o	o	o	Zinkenteller.....	Tine plate.....	Plaque de dents
10	123755	o	o	o	o	Zinkenarm, klein.....	Tine arm, small.....	Bras à dents, petit
11	123756	o	o	o	o	Zinkenarm, groß.....	Tine arm, great.....	Bras à dents, grande
12	116630	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	122712	o	o	o	o	Scheibe 13/30/4.....	Washer.....	Rondelle
14	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	116530	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	127454	o	o	o	o	6kt.-Schr. DIN 931-M 12x50-10.9 Dac.500 "A".....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	150862	x	x	x	x	Federzinken.....	Flexible tine.....	Pointe flexible
18	150094	o	o	o	o	Unterlage.....	Support.....	Support en haut
19	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	127564	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	128121	o	o	o	o	Rillenkugellager 6210-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
22	124330	o	o	o	o	Stützscheibe 50x62x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
23	127807	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
24	124811	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
25	124810	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x0,2 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
26	127764	o	o	o	o	Sicherungsring 50x3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
27	120595	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
28	126375	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
29	150834	o	o	o	o	Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur
30	151281	o	o	o	o	Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
31	150083	o	o	o	o	Schutzscheibe, hinten.....	Rear protective plate.....	Rondelle de protection arrière
32	151282	o	o	o	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement
33	127570	o	o	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
34	126667	x	x	x	x	Laufrad, kompl. 16x6,50-8.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
35	121090	o	o	o	o	Felge 5.50 Ax8 m.2 Ri.-KL 6205-2 RS.....	Rim.....	Jante
36	117363	o	o	o	o	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
37	128058	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d' écartement
38	121092	x	x	x	x	Schlauch 16/6.50-8 TR13.....	Tube.....	Chambre à air
39	121091	x	x	x	x	Decke 16/6.50-8 Impl. 4 PR-V64.....	Surface.....	Couverture
40	126662	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	121327	o	o	o	o	Abschlußkappe für Felge 5.50-8.....	Sealing hat for rim.....	Chapeau de fermeture pour jante
42	116536	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	116538	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x100-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	152191	o	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
45	151826	o	o	o	o	Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
46	130461	o	o	o	o	Druckfeder 1.5x14.5x24.....	Compression spring.....	Ressort de pression
47	151831	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
48	107428	o	o	o	o	Spannstift ISO8752- 4x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage



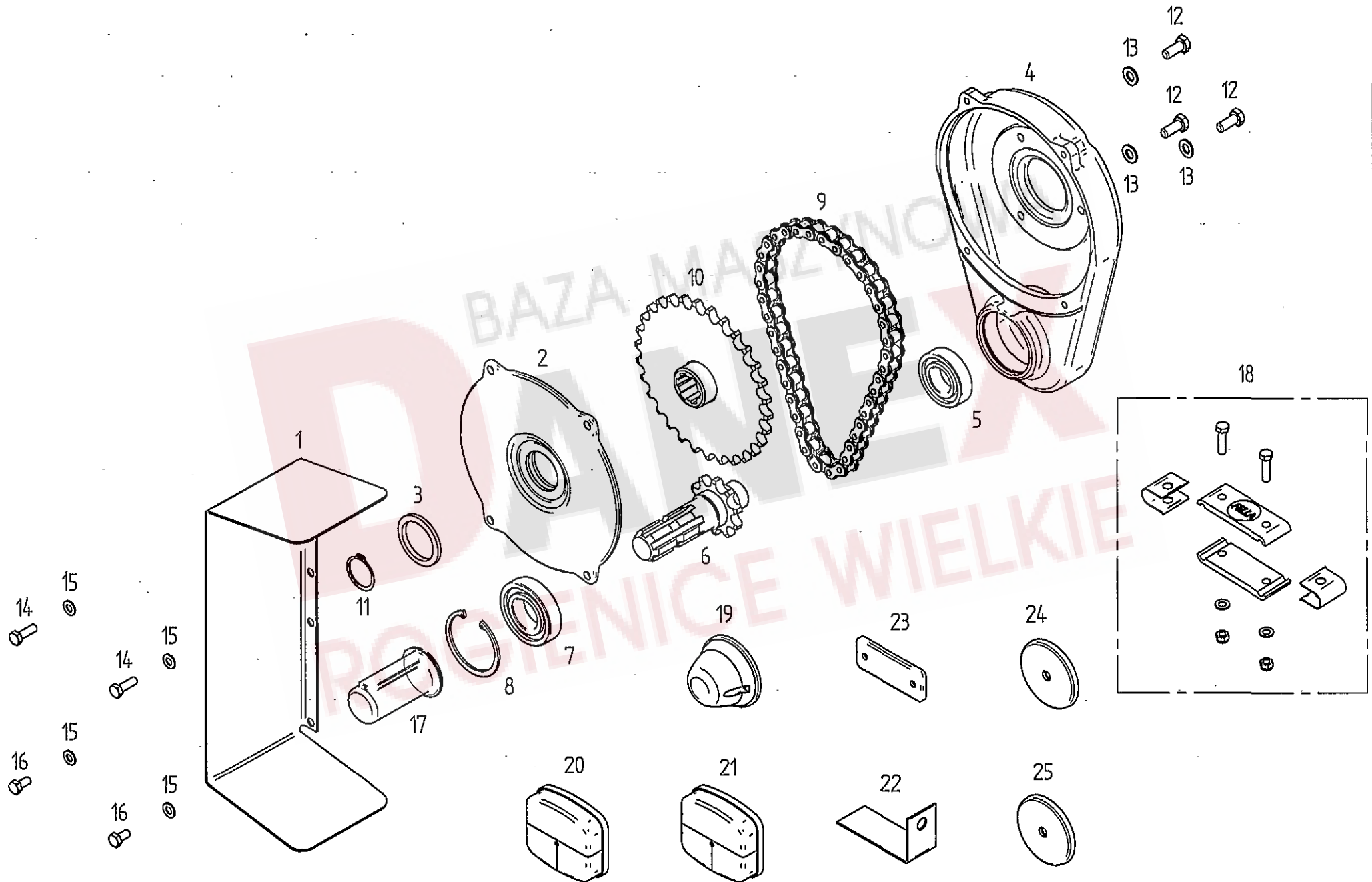
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						<b>Schutzvorrichtung.....</b>	<b>Protective device .....</b>	<b>Dispositif de protection</b>
1	150615	o	o	o	o	Warntafel, links.....	Warning sign, left.....	Tableau d'avertissement, gauche
2	150614	o	o	o	o	Warntafel, rechts.....	Warning sign, right.....	Tableau d'avertissement, droit
3	116607	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x16-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	127289	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	116609	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x25-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	116030	o	o	o	o	Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	150877	o	o	o	o	Stütze.....	Support.....	Support
6	130992	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
7	106903	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	116535	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x80-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	116538	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x100-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
11	116629	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	150873	o	o	o	o	Warntafelträger 1390.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
12	150874	o	o	o	o	Warntafelträger 1480.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
12	151063	o	o	o	o	Warntafelträger 1540.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
13	150856	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
14	108441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	115973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	150915	o	o	o	o	Rundstahlbügel.....	Round-steel bracket.....	Étrier en acier rond
17	124451	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	150912	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
18	150858	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
19	150925	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
20	108531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	107428	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-4x24-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
22	150620	o	o	o	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
23	160861	o	o	o	o	Führung.....	Bracket.....	Guide
24	150622	o	o	o	o	Rohrstrebe.....	Tubular strut.....	Entretoise en tube
25	124279	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	124915	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x80-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	140262	o	o	o	o	Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	150623	o	o	o	o	Gummscheibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
28	150095	x	x	x	x	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
28	150736	x	x	x	x	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
29	116007	o	o	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	107735	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	150993	o	o	o	o	Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur
32	151026	o	o	o	o	Führung.....	Bracket.....	Guide
33	106869	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 10x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
34	150990	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
35	124134	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150985	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
37	127967	o	o	o	o	O Ring 25x10 N-EPDM 70 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
38	108441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	122795	o	o	o	o	Unterlage.....	Support.....	Support
40	151029	o	o	o	o	Schutzrohr.....	Protective tube.....	Tube de protection
41	116523	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x 70-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	118603	o	o	o	o	Rohrklappstecker.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
43	116521	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x 60-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	151118	o	o	o	o	Klappschutz.....	Flap guard.....	Protecteur antiplie
45	108455	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
46	107449	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
47	126825	o	o	o	o	Tellerfeder 28x10.2x1.5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques



BAZA MASZYNOWA  
DANEX  
ROZNICE WIELKIE

Pos.	Nr.	TH 450 D Hydro				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		TH 540 D Hydro					
		TH 680 D Hydro					
		TH 800 D Hydro					
Bezeichnung des Teiles					Description of the part	Désignation de la pièce	
<b>Sonderzubehör..... Special equipment..... Equipement special</b>							
	489268	o	o	o	o	<b>Hydr. Randstreuverstellung..... Hydraulic adjusting device..... Roues directionnelles à commande hydraulique</b>	
1	116623	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A ..... Hexagonal bolt..... Boulon hexagonal	
2	107449	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet..... Tension pin..... Goupille de serrage	
3	150403	o	o	o	o	Platte..... Plate..... Plaque	
4	128006	o	o	o	o	Hydraulikzylinder ohne Hydrospeicher..... Hydraulic cylinder without accumulator..... Vérin hydraulique sans accumulateur	
4	127684	o	o	o	o	Dichtsatz für 128 006..... Set of seals for 128 006..... Jeu des joints pour 128 006	
5	121071	o	o	o	o	SVK-Stecker mit Staubmuffe M+D 12 L..... Plug with socket..... Fiche avec manchon	
6	127437	o	o	o	o	Ger. Verbindung GVO 12-L/A2K..... Straight combination..... Raccordement droit	
7	127436	o	o	o	o	Dreiweg-Kugelhahn BK-12L-08-1123-L..... Three-way ball valves..... Robinets a boisseau sphérique à trois voies	
8	124299	o	o	o	o	Einstellbare W-Vers. EVW 12 DL-O..... Adjustable bolting..... Vissage réglable	
9	124371	o	o	o	o	Überwurfmutter DIN 3870 M12-L A3C..... Nut..... Ecrou-raccord	
10	127439	o	o	o	o	Reduzieranschluß Kor. 12/8 PL-A2K..... Straight reducing coupling..... Unions doubles de reduction	
11	150396	x	x	x	x	Hydraulikschlauch DN 10-2500 lang..... Hydraulic hose..... Flexible hydraulique	
12	123759	o	o	o	o	Drossel-Ventil..... Throttle valve..... Arrêt-Soupape	
13	127686	o	o	o	o	Hydr. Speicher für 127 816..... Hydraulic accumulator..... Accumulateur hydraulique	
14	124369	o	o	o	o	Verschlußkegel VKA12/A3C..... Sealing conical..... Cône d'obturation	
<p>Bei Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulik-Zylinder..... When ordering gasket kits for hydraulic cylinders..... Pour toute commande de jeux de joints pour vérins hydrauliques, prière d'indiquer le numéro de la machine.</p> <p>die Maschinennummer angeben..... please state machine number.....</p>							

# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 10



Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement spécial
						<b>Sonderzubehör.....</b>	<b>Special equipment.....</b>	<b>Équipement special</b>
	715451	*	*	*	*	Schwadgetriebe mit Schutz.....	Swath gearbox with guard.....	Engrenage à andains avec prot.
1	150802	s	s	s	s	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tole de protection
2	151858	s	s	s	s	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	108606	s	s	s	s	Filzring.....	Ring.....	Rondelle en feutre
4	151857	s	s	s	s	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte à vitesse
5	105327	s	s	s	s	Rillenkügelager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
6	486103	s	s	s	s	Wellenstummel m. Kettenrad Z=10, geschw.....	Stub shaft with sprocket wheel.....	Bout d'arbre avec roue à chaîne
7	108570	s	s	s	s	Rillenkügelager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	107385	s	s	s	s	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Cirelip intérieur
9	111172	x	x	x	x	Präzisionsrollenkette 3/4"x7/16" t=19,05.....	Link chain, 39 links incl. 1 cranked lin	Chaîne à rouleaux de précision avec
						39 Glieder einschl. 1 gekröpftes Glied und.....	+ 1 staight closing link.....	39maillons + 1 maillon contrecoudé
						1 gerades Verschlussstück.....	+1 mailon de fermeture droit	
10	486107	s	s	s	s	Kettenrad, geschw. Z=30.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
11	107367	s	s	s	s	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Cirelip extérieur
12	124508	s	s	s	s	6kt.-Schraube M10x25-8.8-A3A Verbus-plus DI Hexagonal bolt.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	115973	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	116614	s	s	s	s	6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	115972	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	116612	s	s	s	s	6kt.-Schraube M8x16-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	124292	s	s	s	s	Zapfwellenschutz.....	PTO-shaft protection device.....	Protecteur de la prise de force
18	488320	x	x	x	x	<b>Zinkensicherung, vollst.....</b>	<b>Safety device for tines cpl. ....</b>	<b>Dispositif de securite pour les dents cpl.</b>
						<b>Beleuchtung und Rückstrahler.....</b>	<b>Lights and reflectors.....</b>	<b>Éclairage et catadioptr</b>
19	162092	s	s	s	s	Positionsleuchte weiss PL86.....	Position lamp, white.....	Feu de position, blanc
20	162090	s	s	s	s	Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
21	162091	s	s	s	s	Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided....	Feu trois lampes, à droite
22	150731	s	s	s	s	Winkel.....	Angle.....	Angle
23	126039	s	s	s	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
24	127213	s	s	s	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
25	127214	s	s	s	s	Rückstrahler, weiß.....	Reflector, white.....	Catadioptr, blanc

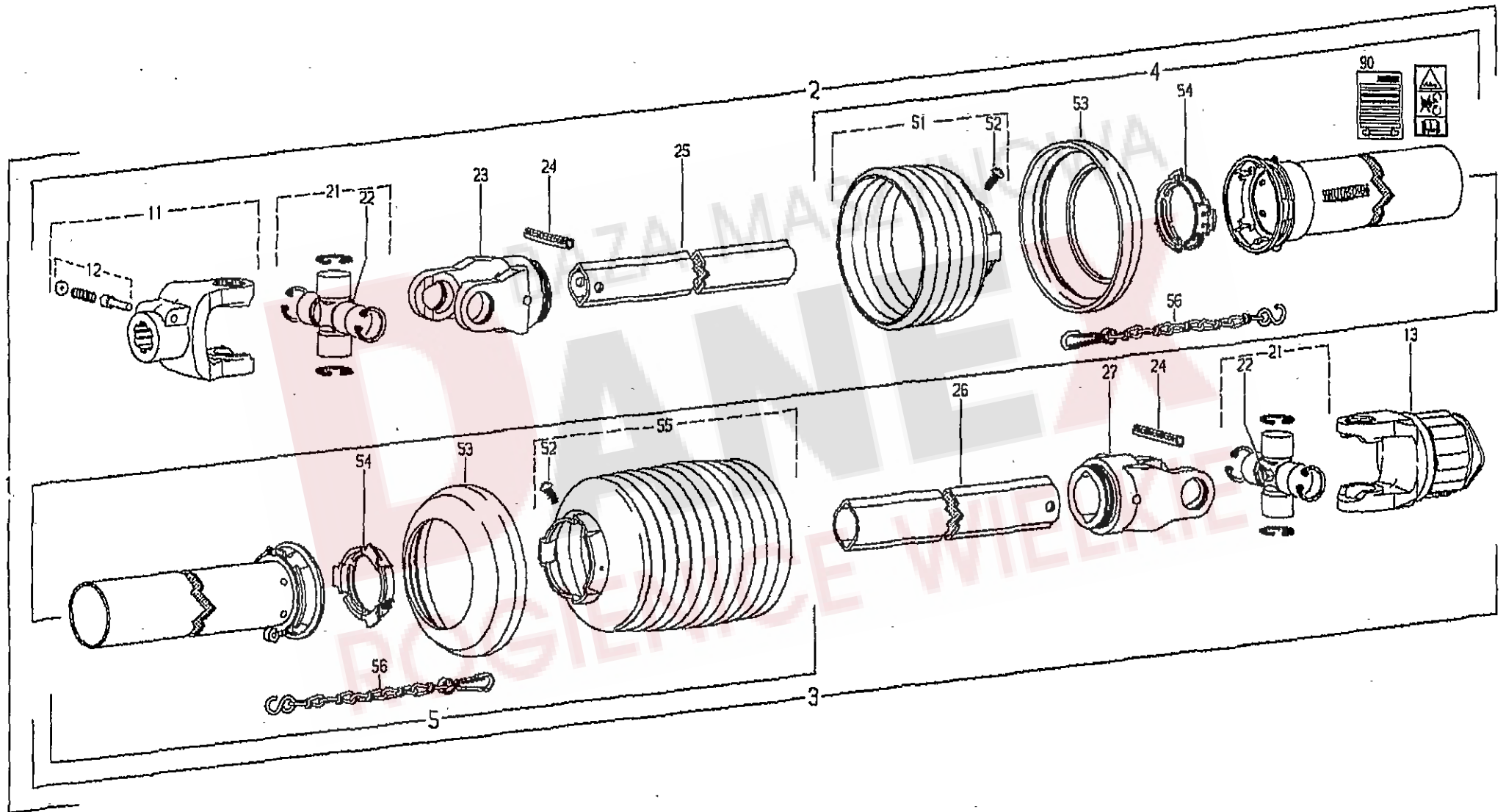




Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör	
					x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment	
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special	
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
1	150340	o	o	o	<b>Gelenkwelle ..... PTO-shaft.....</b>	<b>Arbre de transmission</b>	<b>W2200-SD15-860-K33B/800Nm</b>	
2	102371	o	o	o	Innere Gelenkwellenhälfte m. äußerer ..... Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieure	Schutzhälfte WH2200-SD15-800..... outer guard half.....	avec demiprotecteur extérieur
3	102372	o	o	o	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer..... Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec	Schutzhälfte WH2200-SD15-785-K33B..... inner guard half.....	demiprotecteur intérieur
4	102107	o	o	o	Äußere Schutzhälfte SDH15-A750-RP6-K..... Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur	SC-Rohr 60mm kürzen;..... Shorten SC tube by 60mm.....	Raccourcir tube SC de 60mm
5	102177	o	o	o	Innere Schutzhälfte SDH15-J750-RP12-K..... Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur	SC-Trichter 4 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 2 ribs.....	Raccourcir cone SC de 2 ondes
11	162016	o	o	o	Aufsteckgabel m. Schiebest. AG2200-1 3/8" (6). Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide	SC-Trichter 4 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 4 ribs.....	Raccourcir cone SC de 4 ondes
12	102066	o	o	o	Schiebestift, kpl..... Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.		
13	102373	o	o	o	Sternratsche; drehsinnunabhängig..... Radial pin clutch; independent of .....	Limiteur à cames en étoile;	K33B-2200-1 3/8" (6) ZV; M=800 Nm..... direction of rotation.....	indépendant du sens de rotation
14	102254	o	o	o	Nocken..... Cam.....	Came		
15	102255	o	o	o	Druckfeder, außen..... Outer compression spring.....	Ressort de compression, extérieur		
16	102256	o	o	o	Druckfeder, innen..... Inner compression spring.....	Ressort de compression, intérieur		
21	161947	o	o	o	Kreuzgarnitur, komplett..... Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet		
22	102095	o	o	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting.....	Graisseur		
23	102069	o	o	o	Rillengabel RG2200-Ov..... Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge		
24	102070	o	o	o	Spannstift DIN 1481-10x65..... Spring type straight pin.....	Goupille élastique		
25	102374	o	o	o	Profilrohr Ov-760..... Profile tube.....	Tube profilé		
26	102104	o	o	o	Profilrohr 1-745..... Profile tube.....	Tube profilé		
27	102073	o	o	o	Rillengabel RG2200-1..... Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge		
51	102103	o	o	o	Schutztrichter; n=Rippenanzahl, n=RP4..... Guard cone; n=RP4.....	Cone protecteur; n=RP4		
52	102075	o	o	o	Schraube 4x10..... Screw.....	Vis		
53	102102	o	o	o	Stützring..... Reinforcing collar.....	Bague de renfort		
54	102076	o	o	o	Gleitring..... Bearing ring.....	Bague de glissement		
55	102375	o	o	o	Schutztrichter; n=Rippenanzahl, n=RP8..... Guard cone; n=RP8.....	Cone protecteur; n=RP8		
56	102101	o	o	o	Haltekette..... Safety chain.....	Chainette		
90	102174	o	o	o	Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Ouest) et	Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal.....	étiquette d'avertissement

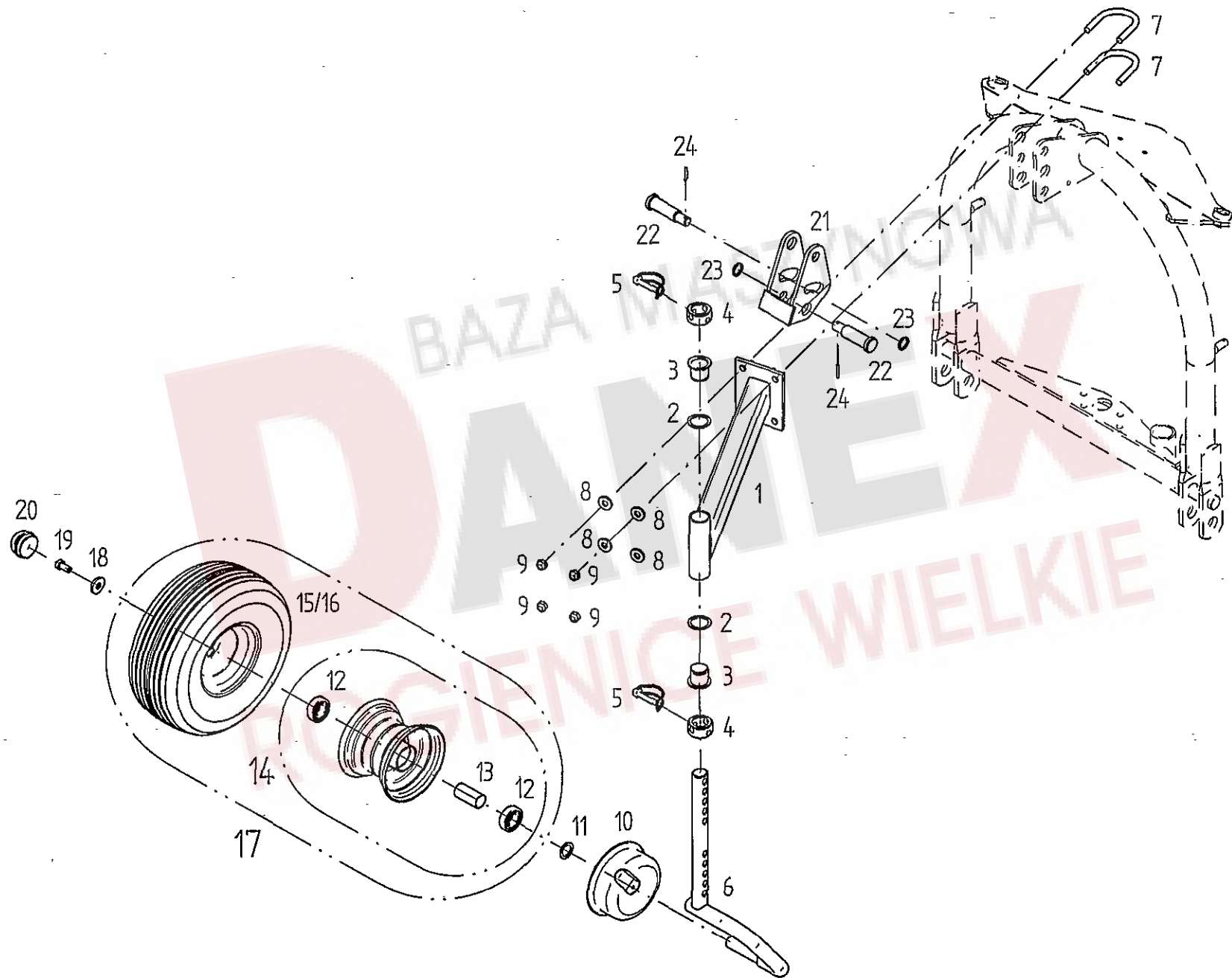
# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

12



Pos	Nr.	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement spécial
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	150888	s	0			
				<b>Gelenkwelle ..... PTO-shaft..... Arbre de transmission</b>		
				<b>W2300-SD25-860-K34B/1200Nm.....</b>		
2	102217	*	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer..... Inner PTO drive shaft half with..... Demi arbre de transmission intérieure		
				Schutzhälfte WH 2300-SD25-790..... outer guard half..... avec demi-protecteur extérieur		
3	102218	*	*	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer..... Outer PTO drive shaft half with..... Demi arbre de transmission extérieur		
				Schutzhälfte WH 2300-SD25-775-K34B..... inner guard half..... avec demi-protecteur intérieur		
4	102219	o	o	Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP 7-K..... Outer guard half, ..... Demi-protecteur extérieur,		
				SC-Rohr 90 mm kürzen, ..... Shorten SC tube by 80 mm,..... Raccourcir de 80 mm,		
				SC-Trichter 2 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 2 ribs..... Raccourcir cone SC de 2 ondes		
5	102220	o	o	Innere Schutzhälfte SDH25-J750-RP12-K..... Inner guard half, ..... Demi protecteur intérieur,		
				SC-Rohr 90 mm kürzen, ..... Shorten SC tube by 90 mm, ..... Raccourcir de 90 mm,		
				SC-Trichter 2 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 2 ribs..... Raccourcir cone SC de 2 ondes		
11	132553	o	o	Aufsteckgabel, kompl. AG 2300-1 3/8"(6)..... Quick-disconnect yoke cpl..... Machoire à verrouillage rapide cpl.		
12	102066	o	o	Schiebestift, kompl..... Sliding-disconnect pin cpl..... Pousoir de verrouillage rapide cpl.		
13	102221	o	o	Sternratsche, drehsinnunabhängig..... Radial pin clutch..... Cliquet à étoile		
				K34B-2300-1 3/8"(6)ZV; M=1200Nm..... independent of direction of rotation..... indépendant su sens de rotation		
21	102201	o	o	Kreuzgarnitur kompl..... Cross and bearing kit cpl..... Croisillon cpl.		
22	102095	o	o	Kegelschmiernippel BM 8x1..... Conical grease nipple..... Graisseur conique		
23	132560	o	o	Rillengabel RG 2300-1b..... Inboard yoke..... Fourche à rainures		
24	127973	o	o	Spannstift ISO 8752- 10x 75-A-ST Dacromet.... Tensioning pin..... Goupille de serrage		
25	102222	o	o	Profilrohr 1b-740..... Profile tube..... Tube profilé		
26	102223	o	o	Profilrohr 2a-725..... Profile tube..... Tube profilé		
27	132561	o	o	Rillengabel RG 2300-2a..... Inboard yoke..... Fourche à rainures		
51	102212	o	o	Schutztrichter n=RP5..... Guard cone..... Cone protecteur		
52	102075	o	o	Schraube 4x10..... Screw..... Vis		
53	102102	o	o	Stützring..... Support ring..... Bague de support		
54	102161	o	o	Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement		
55	102224	o	o	Schutztrichter n=RP10..... Guard cone..... Cone protecteur		
56	102101	o	o	Haltekette..... Safety chain..... Chaîne de retenue		
90	102174	o	o	Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and..... Notice d' emploi (Ouest) et		
				Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal..... étiquette d' avertissement		

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x= Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
						x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						<b>Sonderzubehör.....</b>	<b>Special equipment.....</b>	<b>Équipement special</b>
1	160509	s	s	s	s	Radausleger.....	Outrigger.....	Bras levier
2	127164	s	s	s	s	Paßscheibe 37x47x2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
3	122735	s	s	s	s	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
4	161536	s	s	s	s	Stelling.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
5	118603	s	s	s	s	Rohrklappstecker 10x60.....	Folding plug for pipes.....	Esse d' essieu en tube
6	161967	s	s	s	s	Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
7	162260	s	s	s	s	Bügelsschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
8	105186	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-13-3A.....	Washer.....	Rondelle
9	108589	s	s	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	150784	s	s	s	s	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement
11	127570	s	s	s	s	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
12	117363	s	s	s	s	Rillenkügelager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
14	128058	s	s	s	s	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d' écartement
14	121608	s	s	s	s	Felge 4.50Ax6.....	Rim.....	Jante
15	121609	x	x	x	x	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR-T510.....	Surface.....	Couverture
16	121610	x	x	x	x	Schlauch 15x6.00-6 TR13.....	Tube.....	Chambre à air
17	126583	x	x	x	x	Läufgrad, kompl. 15x6.00-6.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
18	122712	s	s	s	s	Scheibe 13x30x4 A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	126662	s	s	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M12x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	121327	s	s	s	s	Abschlußkappe D=52.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
21	151478	s	s	s	s	Pendellasche.....	Pendulum bracket.....	Éclisse oscillant
22	160512	s	s	s	s	Stufenbolzen.....	Bolt of link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
23	127842	s	s	s	s	Stützscheibe 20x28x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
24	107438	s	s	s	s	Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage

**NUMMERNVERZEICHNIS      INDEX OF NUMBERS      LIST NUMERIQUE**

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
102066	11, 12	107440	4, 34	115989	3, 39	122712	7, 13	126377	5, 09
102066	12, 12	107444	5, 27	115989	3, 52	122712	13, 18	126377	6, 06
102069	11, 23	107444	6, 19	116007	2, 31	122735	13, 03	126383	5, 22
102070	11, 24	107449	5, 01	116007	3, 31	122753	5, 24	126383	6, 13
102073	11, 27	107449	6, 01	116007	8, 29	122753	6, 25	126387	5, 32
102075	11, 52	107449	8, 46	116030	8, 05	122787	4, 12	126387	6, 12
102075	12, 52	107449	9, 02	116521	8, 43	122795	8, 39	126583	13, 17
102076	11, 54	107451	1, 09	116523	8, 41	122807	1, 12	126653	3, 54
102095	11, 22	107451	2, 27	116530	7, 15	122823	5, 06	126662	7, 40
102095	12, 22	107451	3, 27	116535	8, 08	122867	1, 06	126662	13, 19
102101	11, 56	107451	3, 60	116536	7, 42	122897	4, 32	126667	7, 34
102101	12, 56	107464	4, 33	116538	7, 43	122901	4, 35	126742	4, 10
102102	11, 53	107469	5, 12	116538	8, 08	122913	2, 28	126743	4, 10
102102	12, 53	107469	6, 08	116587	2, 32	122913	3, 28	126744	4, 10
102103	11, 51	107483	5, 03	116587	3, 32	122913	5, 15	126752	1, 17
102104	11, 26	107483	6, 02	116607	8, 03	122913	6, 10	126821	5, 38
102107	11, 04	107727	2, 47	116609	8, 04	122923	2, 14	126821	6, 42
102161	12, 54	107727	3, 47	116612	10, 16	122923	3, 14	126825	8, 47
102174	11, 90	107735	8, 30	116614	10, 14	122932	1, 08	126859	2, 19
102174	12, 90	108292	2, 10	116623	2, 35	122932	3, 40	126859	3, 19
102177	11, 05	108292	3, 10	116623	3, 35	122946	1, 03	126862	3, 21
102201	12, 21	108292	5, 11	116623	9, 01	123018	5, 19	127022	4, 11
102212	12, 51	108292	6, 07	116629	2, 08	123018	6, 31	127138	1, 32
102217	12, 02	108292	7, 08	116629	3, 08	123028	3, 59	127164	13, 02
102218	12, 03	108385	4, 09	116629	8, 11	123066	3, 57	127213	10, 24
102219	12, 04	108420	5, 29	116630	4, 01	123261	6, 37	127214	10, 25
102220	12, 05	108420	6, 23	116630	7, 12	123299	4, 37	127252	1, 13
102221	12, 13	108441	2, 37	116646	3, 08	123416	1, 22	127253	1, 14
102222	12, 25	108441	3, 37	116685	6, 48	123674	5, 02	127263	4, 08
102223	12, 26	108441	8, 14	116699	1, 20	123675	6, 27	127264	4, 13
102224	12, 55	108441	8, 38	116699	2, 33	123676	5, 02	127265	4, 15
102254	11, 14	108455	2, 26	116699	3, 33	123753	7, 09	127267	1, 07
102255	11, 15	108455	3, 26	117245	1, 33	123755	7, 10	127268	4, 31
102256	11, 16	108455	3, 61	117363	7, 36	123756	7, 11	127270	4, 36
102371	11, 02	108455	8, 45	117363	13, 12	123759	2, 21	127271	2, 09
102372	11, 03	108531	2, 51	117825	2, 07	123759	9, 12	127271	3, 09
102373	11, 13	108531	3, 51	117825	3, 07	123775	2, 14	127272	2, 30
102374	11, 25	108531	8, 20	117852	1, 26	123775	3, 14	127274	5, 36
102375	11, 55	108570	4, 07	117853	1, 18	123787	1, 21	127274	6, 40
105186	2, 12	108570	10, 07	118546	1, 30	124134	2, 03	127274	6, 50
105186	3, 12	108589	2, 06	118603	8, 42	124134	3, 03	127289	8, 04
105186	4, 02	108589	3, 06	118603	13, 05	124134	8, 35	127307	2, 11
105186	7, 19	108589	7, 14	118714	5, 16	124279	8, 25	127307	3, 11
105186	8, 10	108589	8, 09	118714	6, 28	124292	10, 17	127327	3, 44
105186	13, 08	108589	13, 09	118928	1, 40	124299	9, 08	127436	9, 07
105327	10, 05	108601	5, 25	120595	7, 27	124330	7, 22	127437	9, 06
105328	4, 29	108601	6, 24	121071	9, 05	124369	9, 14	127439	9, 10
105421	5, 17	108606	10, 03	121090	7, 35	124371	9, 09	127454	7, 16
105421	6, 29	110860	2, 01	121091	7, 39	124451	6, 51	127493	4, 16
106869	8, 33	110860	3, 01	121092	7, 38	124451	8, 17	127541	4, 27
106903	8, 07	111172	10, 09	121327	7, 41	124504	5, 31	127564	3, 06
107367	4, 06	115916	1, 35	121327	13, 20	124504	6, 20	127564	7, 20
107367	10, 11	115972	10, 15	121608	13, 14	124508	10, 12	127570	7, 33
107369	4, 30	115973	8, 15	121609	13, 15	124702	7, 04	127570	13, 11
107385	4, 05	115973	10, 13	121610	13, 16	124810	7, 25	127587	6, 46
107385	10, 08	115979	1, 19	121796	3, 30	124811	7, 24	127682	4, 17
107386	4, 28	115979	2, 13	122466	1, 34	124915	8, 25	127683	4, 18
107428	7, 48	115979	3, 13	122613	1, 31	126039	10, 23	127684	9, 04
107428	8, 21	115979	6, 52	122712	2, 38	126375	7, 28	127686	9, 13
107438	13, 24	115983	6, 47	122712	3, 38	126377	1, 23	127764	7, 26

**NUMMERNVERZEICHNIS      INDEX OF NUMBERS      LIST NUMERIQUE**

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
127791	5,37	150322	7,07	151014	3,58	151752	6,16		
127791	6,41	150324	1,38	151024	1,37	151826	7,45		
127806	7,06	150332	2,25	151026	8,32	151831	7,47		
127807	7,23	150333	7,02	151027	1,41	151852	7,05		
127808	7,03	150334	7,01	151029	8,40	151857	10,04		
127842	13,23	150340	11,01	151033	2,20	151858	10,02		
127884	3,55	150364	5,04	151033	3,20	152063	6,32		
127967	1,04	150364	6,03	151063	8,12	152147	5,26		
127967	8,37	150368	5,04	151065	3,53	152147	6,36		
127971	5,39	150368	6,03	151067	3,29	152148	5,26		
127971	6,43	150371	3,41	151070	3,56	152148	6,21		
127973	12,24	150385	5,21	151087	3,25	152148	6,36		
127980	3,22	150385	6,17	151097	3,43	152149	6,21		
127995	1,28	150386	5,21	151109	5,13	152152	5,30		
128006	9,04	150386	6,17	151109	6,15	152152	6,22		
128058	7,37	150396	9,11	151118	8,44	152155	5,30		
128063	5,08	150403	9,03	151124	6,14	152155	6,22		
128063	6,05	150414	3,50	151128	5,10	152191	7,44		
128064	5,35	150594	2,04	151128	6,35	160509	13,01		
128121	7,21	150594	3,04	151129	5,10	160512	13,22		
130461	7,46	150614	8,02	151129	6,35	160861	8,23		
130992	8,06	150615	8,01	151130	6,14	161362	1,02		
132553	12,11	150617	2,29	151132	2,18	161536	13,04		
132560	12,23	150618	2,29	151132	3,18	161947	11,21		
132561	12,27	150619	3,29	151135	4,04	161967	13,06		
140262	8,26	150620	8,22	151136	5,34	162016	11,11		
150005	1,15	150622	8,24	151136	6,38	162090	10,20		
150011	2,17	150623	8,27	151139	6,45	162091	10,21		
150012	2,16	150628	6,27	151150	1,39	162092	10,19		
150012	3,16	150638	1,01	151182	1,29	162260	13,07		
150021	4,03	150695	2,36	151183	1,27	486103	10,06		
150022	3,17	150695	3,36	151281	7,30	486107	10,10		
150029	4,26	150731	10,22	151282	7,32	488320	10,18		
150030	4,25	150736	8,28	151285	1,10	489268	9,00		
150041	2,25	150784	13,10	151286	1,11	489466	5,28		
150049	3,25	150802	10,01	151330	6,53	489466	6,26		
150058	2,15	150834	7,29	151379	3,02	715451	10,00		
150058	3,15	150839	5,14	151386	2,23				
150060	3,42	150839	6,09	151386	3,23				
150083	7,31	150856	8,13	151387	2,24				
150086	1,25	150858	8,18	151387	3,24				
150087	2,49	150862	7,17	151390	3,23				
150087	3,49	150873	8,12	151391	3,24				
150088	2,49	150874	8,12	151469	6,54				
150088	3,49	150877	8,06	151477	1,36				
150091	1,05	150888	12,01	151478	13,21				
150092	2,05	150912	8,18	151510	1,24				
150092	3,05	150915	8,16	151513	6,49				
150093	5,05	150925	8,19	151515	6,44				
150093	6,33	150948	2,02	151540	1,90				
150094	7,18	150962	4,14	151541	1,91				
150095	8,28	150964	3,17	151542	1,92				
150106	2,48	150985	8,36	151543	1,93				
150106	3,48	150990	8,34	151746	3,45				
150128	3,16	150993	8,31	151749	1,42				
150139	4,20	150997	3,63	151750	5,07				
150140	4,21	151005	3,62	151750	6,34				
150141	2,34	151009	3,43	151751	5,23				
150141	3,34	151011	6,04	151751	6,18				
150167	3,64	151012	6,04	151752	5,20				